Nr. 262

GEMEINDE LAJEN

Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI LAION

Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND: Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C1 Lajen/St. Peter Telfwiatsch: Änderung der Koten, Eintragung einer Baurechtsfläche Geländeveränderungen, Schaffung der Möglichkeit zur Errichtung einer Überdachung sowie Änderung der Durchführungsbestimmungen
2. Maßnahme (Art. 60 L.G. 9/2018)

OGGETTO: Modifica al piano di attuazione per la zona residenziale C1 Laion/S. Pietro Telfwiatsch: modifica delle quote, inserimento di un limite trasformazione linea terreno, creazione della possibilità di realizzare una copertura nonché modifica delle norme d'attuazione
2° provvedimento (art. 60 L.P. 9/2018)

Sitzung vom – Seduta del **19.10.2026** Uhr - ore **16:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, in Präsenz und mittels Videokonferenz im Sinne von Art. 51-bis des Kodex der örtlichen Körperschaften, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, in presenza e tramite videoconferenza di cui all'art. 51-bis del Codice degli enti locali, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind/presenti sono:

		A.E./A.G.*	A.U./A.I.*	F.Z./ M.R.*	
Stefan Leiter	**Bürgermeister**				**Sindaco**
Martin Vikoler	**Vizebürgermeister**				**Vicesindaco**
Andrea Mitterrutzner	**Gemeindereferentin**				**Assessore**
Herta Ploner	**Gemeindereferentin**	X			**Assessore**
Dominik Solderer	**Gemeindereferent**	X			**Assessore**

Gemeindesekretär

Il segretario comunale

Martin Federspieler

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Stefan Leiter

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

*)A.E.=abwesend entschuldigt – A.U.=abw.unentsch. - F.Z. = Fernzugang

A.G.=assente giustificato - A.I.=ass. Ingiustificato – M.R. = modalità remota

Betrifft: Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C1 Lajen/St. Peter Telfwiatsch: Änderung der Koten, Eintragung einer Baurechtsfläche Geländeveränderungen, Schaffung der Möglichkeit zur Errichtung einer Überdachung sowie Änderung der Durchführungsbestimmungen
2. Maßnahme (Art. 60 L.G. 9/2018)

Oggetto: Modifica al piano di attuazione per la zona residenziale C1 Laion/S. Pietro Telfwiatsch: modifica delle quote, inserimento di un limite trasformazione linea terreno, creazione della possibilità di realizzare una copertura nonché modifica delle norme d'attuazione
2° provvedimento (art. 60 L.P. 9/2018)

Referent Dominik Solderer verlässt im Sinne von Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol die Sitzung.

Il referente Dominik Solderer lascia la riunione ai sensi dell'art. 65 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 190 vom 10.08.2026 wurde im Sinne des Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 der Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C1 Lajen/St. Peter Telfwiatsch - Änderung der Koten, Eintragung einer Baurechtsfläche Geländeveränderungen, Schaffung der Möglichkeit zur Errichtung einer Überdachung sowie Änderung der Durchführungsbestimmungen, laut den technischen Unterlagen des Technikers Ing. Helmuth Hasler, genehmigt.

Ai sensi dell'art. 60 della L.P. 10.07.2018, n. 9, con deliberazione della Giunta Comunale n. 190 del 10.08.2026 è stata approvata la proposta di modifica al piano di attuazione per la zona residenziale C1 Laion/S. Pietro Telfwiatsch - modifica delle quote, inserimento di un limite trasformazione linea terreno, creazione della possibilità di realizzare una copertura nonché modifica delle norme d'attuazione, come riportato negli elaborati tecnici a firma del tecnico ing. Helmuth Hasler.

Der genehmigte Planentwurf samt den entsprechenden Unterlagen wurde ab dem 25.08.2026 für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.

La proposta del piano adottato corredata della relativa documentazione è stata pubblicata per la durata di 30 giorni, a partire dal 25.08.2026, all'albo del Comune e sulla Rete dell'Alto Adige.

Zudem wurden die Eigentümer der B.p. 871 und 900 K.G. Lajen im Sinne des L.G. 17/1993 über die Einleitung des Genehmigungsverfahrens der Abänderung informiert. Gemäß Art. 15/bis dieses Gesetzes konnten sie innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung Einsicht in die Verfahrensakten nehmen und eine schriftliche Stellungnahme einreichen.

Inoltre, i proprietari della p.ed. 871 e 900 C.C. Laion sono stati informati, ai sensi della L.P. 17/1993, dell'avvio del procedimento di approvazione della modifica. Ai sensi dell'art. 15/bis di tale legge, essi hanno potuto prendere visione degli atti del procedimento ed esprimere un parere scritto entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione.

Im Sinne von Artikel 60 Absatz 2 des L.G. vom 10.07.2018 Nr. 9 ist die Bevölkerung mittels Kundmachung auf der Internetseite der Gemeinde und der GemeindeApp „Gem2Go" über die Genehmigung des Vorschlages der Abänderung des Durchführungsplanes informiert worden.

Ai sensi dell'articolo 60 comma 2 della L.P. 10.07.2018, n. 9 la popolazione è stata informata dell'approvazione della proposta di modifica del piano di attuazione tramite avviso sul sito internet del Comune e sull'applicazione comunale „Gem2Go".

Innerhalb der obengenannten Termine sind keine Stellungnahmen eingebracht worden.

Entro i termini sopra indicati non sono state presentate osservazioni.

Gemäß Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018 Nr. 9 wird die Entscheidung über die Abänderung des Durchführungsplanes vom Gemeindeausschuss getroffen, sofern die Gemeindekommission für Raum und Landschaft diesen einstimmig gutgeheißen hat.

Ai sensi dell'art. 60 della L.P. 10.07.2018, n. 9 la decisione sulla modifica al piano di attuazione spetta alla Giunta comunale, a condizione che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio abbia dato il suo benestare all'unanimità al suddetto piano.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat die Abänderung in der Sitzung vom 30.06.2026 einstimmig gutgeheißen.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 30.06.2026 ha dato il benestare all'unanimità dei voti alla domanda presentata.

Dies alles vorausgeschickt und

Tutto ciò premesso e

nach Einsichtnahme in den Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9,

visto l'art. 60 della L.P. 10.07.2018, n. 9;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2;

nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist,

visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;

nach Einsichtnahme in die geltenden Satzung der Gemeinde Lajen,

visto lo statuto vigente del Comune di Laion;

nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des zitierten R.G. Nr. 2/2018:

visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della citata L.R. n. 2/2018:

z8dzAbfJwV6IFEMDBRNgbNHVzdJzHUsGv-nz66KGQTVw=

z8dzAbfJwV6IFEMDBRNgbNHVzdJzHUsG-vnz66KGQTVw=

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzesmäßiger Form

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. die Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone C1 Lajen/St. Peter Telfwiatsch - Änderung der Koten, Eintragung einer Baurechtsfläche Geländeveränderungen, Schaffung der Möglichkeit zur Errichtung einer Überdachung sowie Änderung der Durchführungsbestimmungen, laut den technischen Unterlagen des Technikers Ing. Helmuth Hasler zu genehmigen.
2. festzuhalten, dass die Unterlagen zur Abänderung des Durchführungsplanes, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden;
3. festzuhalten, dass diese endgültige Maßnahme im Bürgernetz des Landes veröffentlicht wird und der Plan am Tag nach der Veröffentlichung in Kraft tritt;
4. festzuhalten, dass die gegenständliche Maßnahme keine Ausgabe mit sich bringt.

1. di approvare la modifica al piano di attuazione per la zona residenziale C1 Laion/S. Pietro Telfwiatsch - modifica delle quote, inserimento di un limite trasformazione linea terreno, creazione della possibilità di realizzare una copertura nonché modifica delle norme d'attuazione, come riportato negli elaborati tecnici a firma del tecnico ing. Helmuth Hasler.
2. di dare atto che la documentazione di modifica al piano di attuazione, anche se non materialmente allegata, costituisce parte essenziale della presente delibera;
3. di dare atto che questo provvedimento definitivo viene pubblicato nelle rete civica della Provincia e, che il piano entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione del provvedimento;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraume seiner Veröffentlichung jede Bürgerin und jeder Bürger Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jede und jeder Interessierte Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen einlegen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artt. 119-120 des GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen kommen die Artt. 126-132 des GvD Nr. 104/2010 zur Anwendung

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadina ed ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessata ed ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119-120 del D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni si applicano gli artt. 126-132 del D.lgs. n. 104/2010

Gelesen,genehmigt und gefertigt

Bürgermeister -Sindaco

Stefan Leiter

Letto,confermato e sottoscritto

Gemeindesekretär - Il segretario comunale

Martin Federspieler

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005